

πομεν, καὶ τοι καὶ παρὰ θυγατριοῖς συνηθεσάτη, δὲν ἀνέγνωρίσθη ὅμως ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας· διότι ἐν τῇ Ἐρμηνείᾳ τῆς ζωγραφικῆς, ἡτις κατὰ τὸν Ιη<sup>ν</sup> αἰῶνα ἵσως γραφεῖσα ὑπὸ τυνος Διονυσίου ἱερομονάχου τοῦ ἐξ Ἀγράφων, εἶναι τὸ μόνον ἔγχειριδιον περὶ τῆς θυγατρικῆς, ἡτις κατὰ τῇ βάσει παραδόσεων καὶ τύπων παραδεδηγμένων ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας συνταχθὲν, δὲν ἀναφέρεται δὲ ἐν χρήσι τύπος πρὸς ἔξεικνοις τοῦ ἁγίου Γεωργίου. Τοῦτο φέρει ἡμᾶς εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι ἐξ ἀρχαίου τύπου εἰκόνος καὶ ἡ χριστιανικὴ ἀπεικόνισις ἐλήφθη. Καὶ πράγματι αἱ ἀρχαὶ εἰκόνες αἱ παριστῶσαι τὸν Βελλερόφοντην κτείνοντα τὴν Χίμαιραν παρουσιάζουσι καταπληκτικὴν δμοιότητα πρὸς τὰς εἰκόνας τοῦ ἁγίου Γεωργίου κτείνοντος τὸν δράκοντα. Μία πρὸ πάντων, ληφθεῖσα ἐξ ἀρχαίας κύλικος καὶ δημοσιευθεῖσα ὑπὸ τοῦ Γερμανοῦ ἀρχαιολόγου Jahn, εἶναι ἀπαράλλακτος τῇ χριστιανικῇ. Ἡ Χίμαιρα, ἀντικαθίσσωσα τὸν δράκοντα καὶ τούτῳ παρεμφερής, σπάτρει ὑπὸ τοὺς πόδας τοῦ ἵππου πληγεῖσα ὑπὸ τοῦ δόρατος τοῦ Βελλερόφοντος, ὅπις φέρει περὶ τὴν κεφαλὴν ἀκτινωτὸν στέφανον, δι’ οὐ ἡ χριστιανικὴ ζωγραφικὴ κοσμεῖ τὴν κεφαλὴν τῶν ἀγίων, ἀπομικουμένη τὰς ὑπὸ τῆς ἀρχαίας τέχνης πυραστάσεις πολλῶν θεοτήτων. Ἄντι τῆς ἀλυσιδέτου ὑγεμονίδος, φάίνεται καὶ ἐν τῇ ἀπεικονίσει ταύτη ἰσταμένη γυνὴ τις, χρυσωτοῦ ποίᾳ διπισθεν δὲ νέος τις, ἵσως ὀδηγός, κάθηται ἀναλογῶν πρὸς τὸ ἐν τῇ εἰκόνι τοῦ ἀγίου παριστάμενον μειράκιον, ὅπερ, κατά τι συναχάριον, αἰχμαλωτισθὲν ὑπὸ τῶν Τούρκων ἀνήρπαστον δ ἄγιος καθ’ ἣν στιγμὴν ἡτοιμάζετο νὰ κεράσῃ ἐν τῇ τραπέζῃ τὸν Τούρκον αὐθέντην του καὶ τὸ ἔφερεν ἐν ἀκαρεὶ θαυμασίως εἰς τοὺς γονεῖς του. Κλίδοι δὲ δένδρων ἐν τῇ εἰκόνι δεικνύουσιν ἐπίσης, ὡς ἐν τῇ χριστιανικῇ, ὅτι ἡ σκηνὴ συμβαίνει ἐν τοῖς ἀγροῖς.

Ἡ συμβολικὴ σημασία τοῦ μύθου εἶναι προφανής, δταν μάλιστα τὸν συγδυάσωμεν πρὸς τοὺς ὁμοίους αὐτῷ ἀρχαίους. Εἴγα: ἥδη ἀποδεδειγμένον ὑπὸ τῆς συγχριτικῆς μυθολογίας, ὅτι δ Ἅρεσεὺς, δ Ἦρακλῆς, δ Βελλερόφοντης, πρὸς οὓς δ ἄγιος Γεώργιος πολλὰς παρουσιάζει δμοιότητας, εἰσὶ θεότητες ἡλιακαὶ, οἱ δὲ φόνοι θηρίων παριστῶσι τὴν ἐνέργειαν τοῦ φωτὸς διαλύοντος τὰ σκότη· τὴν ἴδεν ταύτην ἐγκλείει προσέτι καὶ δ περὶ τοῦ φόνου τοῦ δράκοντος Πύθωνος ὑπὸ τοῦ Ἀπόλλωνος μύθος, ἐξ οὐ ἵσως ἀπαντεῖς οἱ λοιποὶ ἀπορρέουσι.

Ἐν τῇ συμβολικῇ δὲ τὸ φῶς καὶ τὸ σκότος ἀείποτε συνδέονται πρὸς τὸ ἀγαθὸν καὶ τὸ κακὸν πνεῦμα· οὕτω δὲ δ δράκων καὶ δ σφίς κατέστησαν τὸ σύμβολον τοῦ διαβόλου, ἡτοι τοῦ κακοῦ πνεῦματος εἰς τὴν αὐτὴν σημασίαν κατήντησε καὶ ἡ λέξις Πύθων· «πνεῦμα Πύθωνος» ἦτοι διαβόλικὸν, λέγουσιν αἱ τῶν Ἀποστόλων

Πράξεις ὅτι εἶχε παιδίσκη τις προλέγουσα τὸ μέλλον. Ἐν τῷ κυπριακῷ ἄσματι περὶ τοῦ ἁγίου Γεωργίου πάντοτε δ δράκων ἀποκαλεῖται πορηρός, τὸ δὲ ἐπίθετον τοῦτο συνήθως εἰς τὸν διάβολον ἀποδίδεται. Αἱ ἀκολουθίαι τοῦ ἁγίου Δονάτου καὶ τῆς Παναγίας τοῦ Μεγάλου Σπηλαίου ἐπίσης ταύτιζουσι τοὺς δράκοντας πρὸς τὸν δαίμονα, καὶ ὑμνοῦσιν ὡς νίκην κατὰ τοῦ διαβόλου τὸν φόνον ἐκείνων. Ἐκ τούτων κρίνων τις δὲν δύναται νὰ μὴ παραδεχθῇ ἀδιστάκτως, ὅτι οἱ ὑπὸ τῶν συναχάριών ἀναφερόμενοι φόνοι δράκοντων ὑπὸ ἀγίων, παριστῶσι τὴν νίκην ἢν οὗτοι ἤραντο κατὰ τοῦ δαίμονος. Ἡ στενὴ συνάφεια τῶν ὑδεῶν τοῦ δράκοντος καὶ τοῦ διαβόλου ἔν τε τῇ γλώσσῃ καὶ ἐν ταῖς δοξασίαις τῶν χριστιανῶν, ἐγέννησεν ἐνωρίς παρὰ τῷ λαῷ χονδροειδεῖς παρενοήσεις· διότι φυσικῷ τῷ λόγῳ δ λαὸς ἐσύγχυσε τὸ σύμβολον μὲ τὸ ἀντικείμενον, τὸ δόπιον παρίστα αὐτῷ· καὶ οἱ νευκημένοι δοφεις οἵτινες ἀπεικόνιζον ἀλληγορικῶς τὴν ἡτταν τοῦ πονηροῦ πνεύματος, κατήντησαν εἰς τοὺς δρθαλμούς του δοφεις ἀληθεῖς.

N. G. ΠΟΛΙΤΗΣ.

## ΕΘΝΟΛΟΓΙΚΗ ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ

Ο καθηγητὴς Δρ Leitner, δστις περιηγήθη χάριν ἐπιστημονικῶν ἐρευνῶν τὴν χώραν Δαρδεστάρεν ἐν τῷ δροπεδίῳ τῆς Κεντρικῆς Ἀσίας, ἐπιμένει ἐσχάτως πρὸς τὴν ἐν Βερολίνῳ γεωγραφικὴν Ἐταιρίαν ἀξιοπειρέγους σημειώσεις περὶ μικρᾶς τινος φυλῆς, εἰς τὴν δοπιάν ἀνεγνώρισε τοὺς ἀπογόνους Μακεδονικῆς ἀποικίας Ἀλεξάνδρου τοῦ Μεγάλου κατὰ τὴν εἰς τὰς Ἰνδίας ἐκστρατείαν του. Τὰ λείψανα καὶ ἵγην ἐξηφανισθέντος πρὸ πολλοῦ πολιτισμοῦ σώζονται ἐκεὶ κυρίως εἰς τὰ ἡδη ὑπάρχοντα γλυπτικὰ ἔργα, τὰ δόπια ἂν καὶ ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ παριστάνωσι τὸν Βούδδα, τοσοῦτον ἐπιφίνεται εἰς αὐτὰ ἡ ἐπιρροὴ τοῦ Ἐλληνικοῦ πτερύματος, ὡστε οὐδεμίᾳ σχεδὸν ὑπάρχει διαφορὰ μεταξὺ αὐτῶν καὶ τῶν ἐλληνικῶν γλυπτικῶν ἔργων τῆς Μικρᾶς Ἀσίας, οὔτε διὰ τὸν ἀρχαιούλγον. Ἡ περαιτέρω ἀκριβεστέρα ἐξέτασις τῆς χώρας καὶ τῆς φυλῆς ταύτης θέλει ἔχει σπουδαῖα ἀποτελέσματα διὰ τὴν γλωσσολογίαν, θήνολογίαν καὶ καθολικὴν ἴστορίαν τοῦ πολιτισμοῦ.

X.

Αἱ ἐπιστημονικαὶ γνώσεις πρὸ δημίσεως αἰώνος οὐδὲν ἄλλο ἦσαν ἢ πολυτέλεια τις διανοτικὴ, ἀπλοῦν συμπλήρωμα ἐξόχου ἀνατροφῆς καὶ προνόμιον εὑαριθμων τινῶν, καθότι ἡ ἐφαρμογὴ αὐτῶν εἰς τὰς τέχνας, τὴν θεομηχανίαν καὶ τὸν ἴδιωτικὸν βίον ἡτοι μηδαμινή. Ἀλλ’ δοπιά τεράστιος μεταβολὴ ἐπῆλθεν ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ταύτης! Ἡ ἐπιστήμη ἐν τοῖς καθ’ ἡμᾶς